

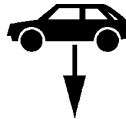
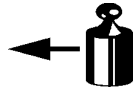

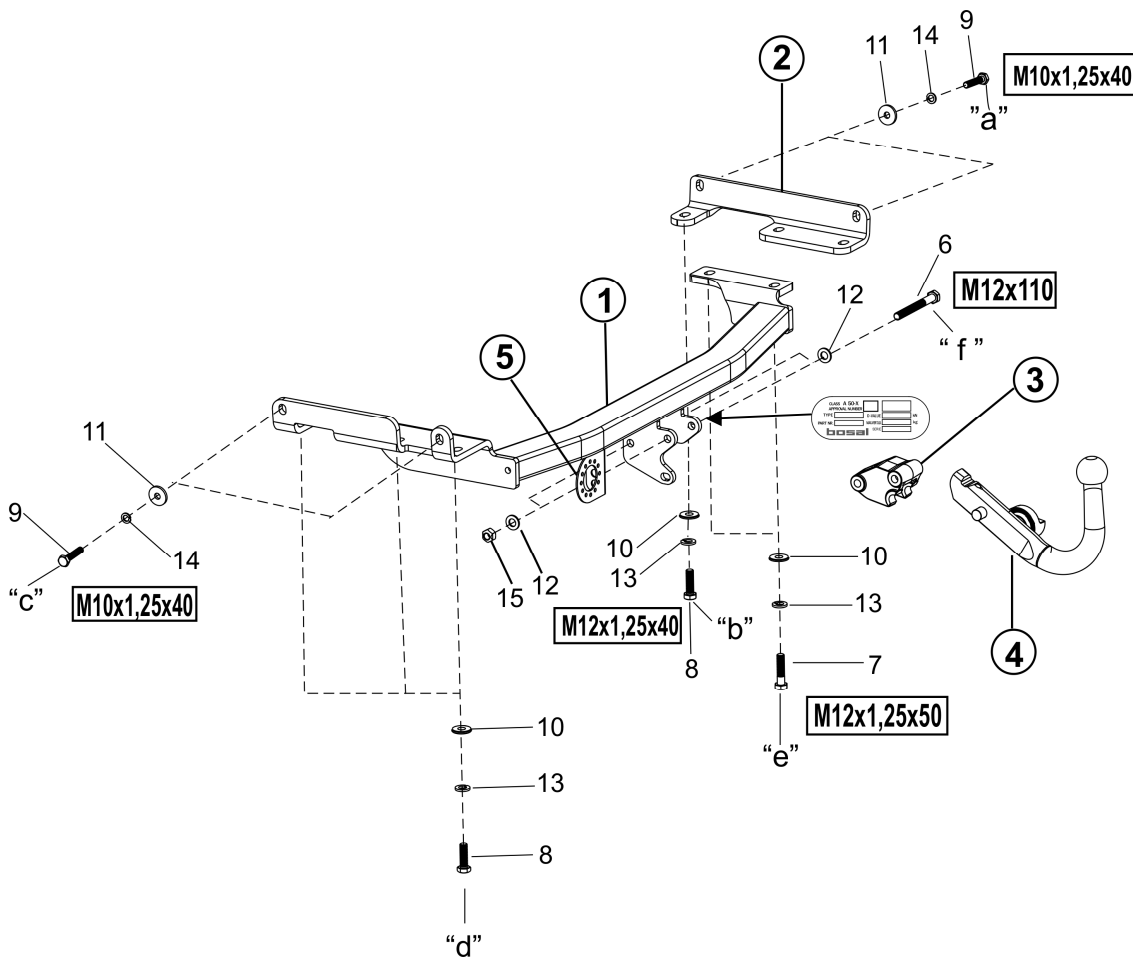












Montagehandleiding Fitting instruction Montageanleitung Description de montage Instrucciones de montaje Montagevejledning Monteringsvejledning Monteringshandledning Asennusohje Istruzioni di montaggio Návod k montáži Szerelési utasítás Порядок установки	Nissan Murano  2008/08® TYPE: 035-743 Ball code: 99.4080.1573	 EC 94/20 e7 00-0189	 2380 kg	 1585 kg	 100 kg	D Waarde Value Wert Valer Érték 10,9 kN	<table border="1"> <tr> <td>NL</td><td>D</td><td>GB</td><td>N</td><td>SF</td><td>I</td><td>F</td> </tr> <tr> <td>E</td><td>DK</td><td>S</td><td>CZ</td><td>H</td><td>RU</td><td>PL</td> </tr> </table>	NL	D	GB	N	SF	I	F	E	DK	S	CZ	H	RU	PL
	NL	D	GB	N	SF	I	F														
E	DK	S	CZ	H	RU	PL															
						© BOSAL	BAF31 issue: 27.01.2009														



- Raadpleeg uw dealer voor de max. massa die uw wagen mag trekken.
- Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.
- For the max. trailer weight of your car please refer to the owner's manual or your car homologation documents.
- Pour connaître le poids maxi remarquable pour votre voiture consulter la notice d'utilisation de votre voiture ou la carte grise.
- Consulte a su distribuidor sobre el peso máximo que puede remolcar su vehículo.
- Deres forhandler vil kunne oplyse Dem om den højst tilladte vægt efter Deres køretøj.
- Ta kontakt med forhandleren angående den maksimale vekt som bilen kan trekke.
- Se handboken eller registreringsbevis för max släpvningsvikt för din bil.
- Tarkista suurin sallittu vetopaino ajoneuvon ohjekirjasta tai rekisteriotteesta.
- Per conoscere il peso massimo rimorchiabile dalla propria autovettura, fare riferimento al manuale d'istruzione od ai documenti di omologazione della vettura stessa.
- Maximální přípustná hmotnost přívěsu pro Vaše vozidlo je uvedena v technickém průkazu nebo v uživatelské příručce.
- A maximális vontatható tömegéről győződjön meg a gépkocsi kezelési könyvből, vagy a gépkocsi típusbizonyítványából.
- Максимальную массу прицепа просим проверять в заводской книжке или по в типовом сертификате автомобиля.

Meegeleverde onderdelen	Piezas incluidas	Mukana tulevat osat
Mitgelieferte Befestigungsteile	Medfølgende komponenter	Componenti furniti a corredo
Provided parts	Vedlagt festemateriell	Dodané upeňovací díly
Materiel de fixation joint	Medföljande komponenter	Tartozékjegyzék
Список комплектующих		

	6.	2x	M12x110 (10.9)		12.	3x	M12
	7.	2x	M12x50x1.25		13.	6x	M12
	8.	4x	M12x40x1.25		14.	4x	M10
	9.	4x	M10x40x1.25		15.	2x	M12
	10.	6x	M12 (Ø12,5x32x4)				
	11.	4x	M10 (Ø10,5x32x4)				

(CZ) 035743 Návod k montáži:

1. Podle přiloženého seznamu zkontrolovat jednotlivé součásti tažného zařízení. Pokud je to nezbytné, odstranit ze styčných bodů v zavazadlovém prostoru ochranný prostředek
2. Odmontujte zadní světla. Odmontujte zadní nárazník.
3. Odmontujte tažné očko (6 šroubů), toto už v budoucnu nebudete potřebovat.
4. Demontujte plech č. **6**, vystřihnete podle obr. č. **1**, a namontujte zpět.
5. Spusťte dolu zadní buben výfuku. 4 gumových výlisků.
6. Volně připevněte příslušný plech č. **2** ke korpusu tažného háku v bodech „a“ a „b“, pomocí přiložených upevňovacích dílů na základě výkresu.
7. Pomocí přiložených spájecích elementů volně upevněte těleso tažného háku v bodech **a, b, c, d** k podvozkovému rámu a k pravé doplňkové desce tak, jak to uvádí nákres.
8. Zarovnejte tažný hák do střední polohy, a potom pevně utáhněte všechny šrouby:

M10 x1,25 (8.8)	49 Nm
M12x1,25 (8.8)	95 Nm
M12 (10.9)	100 Nm
9. Tlumič výfuku zavěšte zpět. 4 gumových výlisků
10. Namontujte AK a plech pro zásuvky na korpus tažného háku.
11. Odmontujte mlhovku z nárazníku. (2 šrouby)
12. Vystřihněte nárazník na základě výkresu číslo **2**.
13. Namontujte mlhovku zpět.
14. Namontujte zpátky všechny odmontované součástky na vozidlo, s výjimkou tažného očka.
15. Namontujte tažnou kouli do krytu AK.
16. Po ujetí zhruba 1000 km dotáhnout všechny šrouby a matice na výše uvedené hodnoty točivého momentu.
17. Firma Bosal nenese zodpovědnost za jakoukoliv závadu na výrobku způsobenou nesprávným zacházením na straně uživatele nebo osoby za kterou je zodpovědný.
18. Montáž tažného zařízení smí být vykonaná jen v odborné dílně.

$$\text{Formule ke zjištění D-hodnoty : } \frac{\text{zatížení přívěsem [kg]} \times \text{celková váha vozidla [kg]} \times \frac{9,81}{1000}}{\text{zatížení přívěsem [kg]} + \text{celková váha vozidla [kg]}} = D \text{ [kN]}$$

(D) 035743 Anbauanweisung:

1. Die Anhängervorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen. Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
2. Die hinteren Lampen abmontieren. Die hintere Stoßstange abmontieren.
3. Den Abschleppring abmontieren (6 Schrauben), dieser wird nicht mehr benötigt.
4. Bauen Sie die Platte **6** aus, und schneiden Sie sie nach der Abbildung **1** aus, dann bauen Sie sie wieder ein.
5. Die hintere Auspufftrommel. 4 Gummiböcke.
6. Zubehörplatte **2** lose an den Punkten „a“ und „b“ am Schlepphakenkörper befestigen, mit den beigelegten Verbindungselementen, entsprechend der Zeichnung.
7. Den Schlepphakenkörper lose an den Punkten **a, b, c** und **d** am Fahrgestellrahmen und der rechten Zubehörplatte befestigen, mit den beigelegten Verbindungselementen, der Zeichnung entsprechend.
8. Den Schlepphaken in der Mitte ausrichten, dann alle Schrauben festziehen:

M10x1,25 (8.8)	49 Nm
M12x1,25 (8.8)	95 Nm
M12 (10.9)	100 Nm
9. Bauen Sie den Auspufftopf wieder ein. 4 Gummiböcke
10. Das AKgehäuse der Schleppkugel und die Steckplatte an den Schlepphakenkörper montieren.
11. Die Nebelschlussleuchte vom Stoßdämpfer abmontieren (2 Schrauben)
12. Den Stoßfänger nach Abbildung **2** ausschneiden.
13. Die Nebelschlussleuchte zurückmontieren
14. Jedes entfernte Teil wieder an das Auto zurückmontieren, mit Ausnahme der Abschleppöse.
15. Die Schleppkugel in das AK-Gehäuse montieren.
16. Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindungen, wie angegeben, nachziehen.
17. Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Bosal keine Haftung. (art. 185 lid 2 N.B.W.)
18. Die Montierung des Schlepphakens darf ausschließlich durch eine Fachwerkstatt durchgeführt werden.

$$\text{Formel für D-Wert-Ermittlung : } \frac{\text{Anhängelast [kg]} \times \text{Kfz. Gesamtgewicht [kg]} \times \frac{9,81}{1000}}{\text{Anhängelast [kg]} + \text{Kfz. Gesamtgewicht [kg]}} = D \text{ [kN]}$$

(E) 035743 Instrucciones de montaje:

1. Sacar las piezas y el material de sujeción incluidos en el gancho de remolque. Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujeción.
2. Doble hacia al medio el tapizado lateral del portaequipaje. Desmonte el parachoques posterior.
3. Desmonte el ojo de remolque (6 tornillos), a este ya no lo vamos a necesitar más.
4. Desmontar la chapa **6** y cortarla según se muestra la figura **1.**, luego volver a montarla.
5. Baje el silenciador trasero de los soportes .4 caballetes de goma
6. Fije con laxitud la lámina de accesorio **1** al cuerpo del gancho de remolque en los puntos "a" y "b" con los elementos de enlace adjuntos, según muestra la figura.
7. Fije con laxitud al cuerpo del gancho de remolque en los puntos **a, b, c** y **d** a la barra del chasis y a la lámina accesorio derecha con los elementos de enlace adjunto, en base de la figura.
8. Ajuste a la posición central al gancho de remolque, después debe fijar bien todos los tornillos:

M10x1,25 (8.8)	49 Nm
M12x1,25 (8.8)	95 Nm
M12 (10.9)	100 Nm

9. Enganche de nuevo el silenciador. 4 caballetes de goma
10. Monte la casa de la bola de remolque y la lámina de soporte del enchufe sobre el cuerpo del gancho de remolque.
11. Desmonte la luz antinieblas del parachoques. (2 tornillos)
12. Recorte el parachoques según muestra la figura **2**.
13. Vuelva a montar la luz antinieblas.
14. Restituya en el vehículo todos los accesorios que quitó, excepto al ojo de remolque.
15. Monte la bola de remolque en la casa de la bola de remolque.
16. Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).
17. Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por defectos en el producto causados por o debidos a un uso imprudente, tanto por parte del usuario como de cualquier persona bajo su responsabilidad (art. 185, párrafo 2 N.B.W. (Código Civil Holandés)).
18. El montaje del gancho remolque puede ser efectuado solo por oficina profesional.

Fórmula para la determinación del valor D :
$$\frac{\text{Carga de remolque [kg]} \times \text{Peso total del vehículo [kg]}}{\text{Carga de remolque [kg]} + \text{Peso total del vehículo [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(DK) 035743 Montagevejledning:

1. Fjern de dele og monteringsmaterialer, der sidder på trækkrogen. Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
2. Fold bagarummets beklædning ind mod midten. Fjern den bageste kofanger.
3. Afmonter bugseringsringen (6 skruer), denne bliver overflødig
4. Fjern pladen nr. **6.**, skaer den ifølge mønster nr. **1**, og monter den paa plads igen.
5. Tag den bageste lydpotte. 4 gummibeslag.
6. Monter beslag "2" løs til tværvangen i hullerne "a" og "b" vha. skruer, skiver og møtrikker iflg. tegning.
7. Fastgør tværvangen løst ved punkterne **a, b, c** og **d** til chassisevningen og den højre tilbehørsplade vha. medfølgende befæstelseselementer ifølge tegning.
8. Juster trækkrogen i midten og efterspænd alle bolte:

M10x1,25 (8.8)	49 Nm
M12x1,25 (8.8)	95 Nm
M12 (10.9)	100 Nm
9. Sæt alle dele på plads igen. 4 gummibeslag
10. Monter AKhuset (**3**) og stikdåsepladen på tværvangen.
11. Fjern tågelygten fra kofangeren. (2 bolte)
12. Skær kofangeren ud iflg. fig. **2**.
13. Monter tågelygten på plads igen.
14. Sæt alle fjernede dele på plads undtagen bugseringsringen.
15. Monter trækkuglen i AKhuset.
16. Det er nødvendigt at efterspænde møtrikkerne efter ca. 1000 km.
17. Bosal kan ikke gøres ansvarlig for mangler ved produktet, der er opstået som følge af skyld eller ukyndig anvendelse af brugeren eller en person, som han er ansvarlig for (§ 185, stk. 2 N.B.W. (hollandsk privatret)).
18. Vi anbefaler, at montering udføres af specialværksted.

$$\text{Formel til registrering af D-værdien : } \frac{\text{Anhængerlast [kg]} \times \text{køretøjets totalvægt [kg]} \times \frac{9,81}{1000}}{\text{Anhængerlast [kg]} + \text{køretøjets totalvægt [kg]}} = D \text{ [kN]}$$

(F) 035743 Description du montage:

1. Séparer les différents éléments d'attelage. Enlever le mastic de protection autour des points de fixation.
2. Démonter les lampes arrières. Démonter le pare-chocs arrière.
3. Démonter la boule d'attelage (6 pièces de vis), elle ne sera plus nécessaire.
4. Démontez la plaque N° 6., découpez-la selon le schéma 1., puis remontez-la.
5. Descendre l'échappement arrière des consoles. 4 pièces de pied en caoutchouc.
6. Fixer la plaque accessoire no. 2 au corps de l'attelage aux points „a” et „b” par les éléments de jonction inclus, selon le dessin.
7. Fixer lâchement le corps de l'attelage à la poutre du châssis aux points **a**, **b**, **c** et **d** et à la plaque accessoire droite par les éléments de fixation livrés selon le dessin.
8. Orienter l'attelage en position centrale et serrer toutes les vices fixes:

M10x1,25 (8.8)	49 Nm
M12x1,5 (8.8)	95 Nm
M12 (10.9)	100 Nm
9. Raccrochez l'échappement arrière en son endroit. 4 pièces de pied en caoutchouc
10. Monter la boîte AK et la plaque supportant la fiche de branchement sur le corps de l'attelage
11. Démonter le feu antibrouillard du pare-chocs. (2 vis)
12. Découper le pare-chocs selon la figure 2.
13. Remonter le feu antibrouillard.
14. Remonter toutes les pièces enlevées sur la voiture à l'exception de la boule de l'attelage.
15. Monter la boule de l'attelage dans la boîte AK.
16. Il est conseillé de vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1000 Km de traction
17. Bosal décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur est responsable.
18. Le crochet de remorquage ne peut être monté que par un garage spécialisé.

Formule pour la détermination de la valeur D :
$$\frac{\text{charge remorquée [kg]} \times \text{PTR [kg]}}{\text{charge remorquée [kg]} + \text{PTR [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(SF) 035743 Asennusohjeet:

1. Pura vetokoukku pakka us ja tarkista listasta, että kaikki asennuksessa tarvittavat osat löytyvät. Jos tarpeellista poista alustansuojaus kiinnityskohdista.
2. Pura perävalot. Pura takapuskuri.
3. Pura vetosilmä(6 kpl ruuvejä), tätä ei tästedes tulla tarvitsemaan.
4. Purkaa levy 6, leikkaa se kuvio 1 :n mukaan ja sitten aseta se takaisin.
5. Laske takapakoputken rumpu .4 kpl kumipidike.
6. Kiinnitä varustelevy 2 löysästi vetokoukkuun pisteistä ”a” ja ”b” oheisilla sitomaelementeillä kuvan mukaisesti.
7. Sätta fast – endast lösligt – kroppen av dragkroken, på bjälken av underredet, samt på den högra tillbehörskivan, vid punkterna **a**, **b**, **c** och **d**, med hjälp av dom bifogade bindelementerna, enligt teckningen.
8. Aseta vetokoukku keskiasentoon, ja sen jälkeen kiristä kaikki ruuvit.

M10x1,25 (8.8)	49 Nm
M12x1,25 (8.8)	95 Nm
M12 (10.9)	100 Nm
9. Ripusta äänenvaimennin takaisin. 4 kpl kumipidike
10. Asenna AK-kehys ja pistokkeenpitolevy vetokoukkuun
11. Montera ut dimlampan, från stötfångaren. (2 skruvarna)
12. Leikkaa puskuri kuvan 2 mukaisesti
13. Montera tillbaka dimlampan.
14. Asenna kaikki poistetut osat paikalleen autoon, vetosilmää lukuun ottamatta.
15. Asenna vetokuula AK-kehykseen.
16. Tuhannen kilometrin jälkeen kiristys tarkistettava.
17. Bosalia ei voida pitää vastuullisena aine- tai henkilövahingoista, jotka johtuvat väärästä asennuksesta tai väärästä käytöstä (artikla 185 kohta 2 NBW).
18. Vetokoukun saa asentaa vain ammattihuoltopaja.

Kaava D-arvon laskentaa varten :
$$\frac{\text{Ventokuorma [kg]} \times \text{ajoneuvon kok.paino [kg]} \times 9,81}{\text{Ventokuorma [kg]} + \text{ajoneuvon kok.paino [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(GB) 035743 Fitting instructions:

1. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment / frame members.
2. Dismount the rear lights. Dismount the rear bumper
3. Dismount the drawbar eye(6 pc screws),it will be used no longer.
4. Detach plate **6** and cut out in accordance with figure 1, then refit
5. Lower the rear exhaust muffler. **4** pc rubber brackets
6. Loosely fasten the accessory plate "**2**" to the tow hook at points "**a**" and "**b**" with the attached bonding units according to the drawing.
7. Loosely fix the crossbar to the frame member and the right-hand accessory plate at points **a**, **b**, **c** and **d** with the attached bonding units in accordance with the drawing.
8. Regolare il gancio di traino in posizione centrale poi stringere tutti i bulloni:
M10x1,25 (8.8) 49 Nm
M12x1,25 (8.8) 95 Nm
M 12 (10.9) 100 Nm
9. Hook back the exhaust silencer. 4 pc rubber brackets
10. Mount the tow AK housing and the socketplate on the drag hook body.
11. Dismount the fog-light from the bumper. (2 screws)
12. Cut out the bumper according to figure 2.
13. Remount the fog-light.
14. Reassemble all the removed parts on the car, except for the towing ring.
15. Install the towing ball into the AK housing.
16. After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.
17. Bosal cannot be held responsible for any defects in the product caused by fault or by any injudicious use whatever of the user or a person he is liable for. (sect. 185. art. 2 N.B.W.)
18. Only specialised services are authorised to install drawhooks.

$$\text{Formula for D-value: } \frac{\text{trailer load [kg]} \times \text{vehicle total weight [kg]}}{\text{trailer load [kg]} + \text{vehicle total weight [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(I) 035743 Istruzioni di montaggio:

1. Aprire l'imballaggio della struttura di traino e controllare il contenutoa fronte dell'elenco componenti. Se necessario, rimuovere il mastice di protezione intorno ai punti di fissaggio.
2. Smontare i fanali posteriori. Smontare il paraurti posteriore.
3. Smontare l'occhiello di traino (6 bulloni),di questo in seguito non vi sarà più bisogno.
4. Smontare la piastra **6** e tagliarla in base alla figura **1**, poi rimontarla.
5. Abbassare la marmitta dai cavalletti .4 cavalletti di gomma.
6. Fissare senza stringere la piastra accessoria "**2**" al blocco del gancio di traino ai punti "**a**" e "**b**", con gli elementi di collegamento inclusi, secondo il disegno.
7. Fissare senza stringere il blocco del gancio di traino ai punti **a**, **b**, **c** e **d** all'asse del telaio e alla piastra accessoria destra, secondo gli elementi di collegamento inclusi in base al disegno.
8. Adjust the drag hook into middle position, then tighten all the screws:
M10x1,25 (8.8) 49 Nm
M12x1,25 (8.8) 95 Nm
M 12 (10.9) 100 Nm
9. Riattaccare la marmitta. 4 cavalletti di gomma
10. Montare il blocco AK e la piastra della presa sul blocco del gancio di traino.
11. Smontare i fari antinebbia dal paraurti. (2 bulloni).
12. Tagliare il paraurti secondo figura **2**.
13. Rimontare i fari antinebbia.
14. Rimontare tutti i ricambi allontanati sull'automobile con eccezione dell'occhiello di trazione.
15. Installare la sfera di traino nell'impianto AK.
16. Verificare il serraggio di tutti i bulloni dopo i primi 1000 Km. di traino.
17. La Bosal declina ogni responsabilità per errato o imperfetto montaggio del dispositivo di traino, come pure per uso errato o improprio dello stesso.
18. L'installazione del gancio di traino deve essere effettuata esclusivamente da tecnici specializzati.

$$\text{Formula per il rilevamento del valore D: } \frac{\text{peso massimo [kg]} \times \text{peso totale vettura [kg]}}{\text{peso massimo [kg]} + \text{peso totale vettura [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(N) 035743 Monteringsveiledning:

1. Fjern vedlagte deler og festemateriell fra tilhengerfestet. Fjern eventuelt kitt som måtte befinne seg på festepunktene.
2. Demonter de bakre lampene. Demonter den bakre støtfangeren.
3. Demonter sleperingen(6 bolter),denne brukes ikke lenger.
4. Monter av platen nr. **6** og skjær den ut, på grunnlag av bildet nr. **1**, og så monter den tilbake etterpå.
5. Senk ned den bakerste . 4 gummiopphenger
6. Fest plate **2** løst til tilhengerfestet ved punktene „**a**” og „**b**” ved hjelp av de vedlagte festelementene i henhold til bildet.
7. Fest tilhengerfestet løst til chassisvingen og til den høyre platen ved punktene **a**, **b**, **c** og **d** ved hjelp av de vedlagte festelementene og i henhold til bildet
8. Zet de trekhaak in het midden en trek alle schroeven vast:

M10x1,25 (8.8)	49 Nm
M12x1,25 (8.8)	95 Nm
M12 (10.9)	100 Nm
9. Heng tilbake eksospotten. 4 gummiopphenger
10. Monter AKhuset og kontaktholderen på tilhengerfestet.
11. Demonter tåkelampen fra støtfangeren (2 bolter).
12. Lag en utsparing i støtfangeren i henhold til bild **2**.
13. Sett tåkelampen tilbake på plass igjen.
14. Sett alle demonterte delene unntatt slepeøyet tilbake på plass igjen
15. Asenna vetokuula AK-kehrakseen.
16. Det er nødvendig å etterstramme boltforbindelsene etter ca. 1000 km (i henhold til de oppgitte tilstrammingsmomentene).
17. Bosal kan ikke stilles ansvarlig for noen mangel ved produktet som kan forårsakes av skjødesløs eller ukyndig bruk. Ansvar er brukerens eget (paragraf 185. ledd 2 i den nederlandske sivilrettslige lovboken
18. Monteringen av tilhengerfestet skal alltid utføres på fagverksted.

$$\text{Formel for D-verdi- beregningen : } \frac{\text{Tilhengerlast [kg]} \times \text{bil-totalvekt [kg]}}{\text{Tilhengerlast [kg]} + \text{bil-totalvekt [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(NL) 035743 Montagehandleiding:

1. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
2. Demonteer de achterlampen. Demonteer de achterbumper.
3. Verwijder het sleepoog (**6** schroeven),deze komt te vervallen.
4. Demonteer de plaat **6** niet snijd het eruit aan de hand van afbeelding **1**. Monteer de plaat **6** niet.
5. Laat de achterste uitlaatdemper. 4 ophangrubbers
6. Bevestig de onderdelen **2** handvast aan de trekhaak op de punten “**a**” en “**b**”, met behulp van de meegeleverde onderdelen, aan de hand van de tekening.
7. Bevestig de trekhaak handvast op de punten **a**, **b**, **c** en **d** aan de chassisbalk en de rechter onderdeelplaat met de meegeleverde bevestigingsmaterialen en aan de hand van de tekening.
8. Sett tilhengerfestet i riktig stilling i midten og trekk alle boltene godt til:

M10x1,25 (8.8)	49 Nm
M12x1,25 (8.8)	95 Nm
M12 (10.9)	100 Nm
9. Hang de uitlaatgeluiddemper terug. 4 ophangrubbers
10. Montare il blocco AK e la piastra della presa sul blocco del gancio di traino.
11. Demonteer de mistlamp uit de bumper. (2 schroeven)
12. Maak een uitsparing in de bumper aan de hand van afbeelding **2**.
13. Monteer de mistlamp opnieuw
14. Herplaats alle gedemonteerde onderdelen op de auto, met uitzondering van het trekoog.
15. Monteer de trekkogel in het AKhuis.
16. Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).
17. Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het produkt zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (art. 185. lid 2 N.B.W.).
18. De montage van de trekhaak mag uitsluitend door een erkende garage uitgevoerd worden.

$$\text{Formule t.b.v. bepaling van de D- waarde : } \frac{\text{getrokken gewicht [kg]} \times \text{totaal gewicht [kg]}}{\text{getrokken gewicht [kg]} + \text{totaal gewicht [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(PL) 035743 Instrukcja montażu:

1. Należy rozpakować hak holowniczy i akcesoria i dokładnie sprawdzić każdą część. W okolicy punktów umocowania należy usunąć taśmę ochronną.
2. Należy zdemontować tylne światła. Należy zdemontować zderzak.
3. Należy zdemontować pierścień holowniczy (6 śrub), nie będzie on już potrzebny.
4. Płyty boczne (2) należy luźno zamontować do belki podwozia w punktach „a,b” na podstawie rysunku, za pomocą elementów mocujących dołączonych do zestawu.
5. Należy zdemontować pierścień holowniczy (6 śrub), nie będzie on już potrzebny.
6. Zdemontować płytę 6, i należy ją wykroić jak jest przedstawiona na rysunku 1, potem zamontować.
7. Tylony tłumik należy zdjąć..4 poduszek gumowych.
8. Blok haka holowniczego należy luźno zamocować do belki podwozia i dołączonej do zestawu płyty prawostronnej w punktach a, b, c i d na podstawie rysunku, za pomocą elementów mocujących dołączonych do zestawu.
9. Placera dragkroken i mellersta position, sedan skruva fast samtliga skruvarna:

M10x1,25 (8.8)	49 Nm
M12x1,25 (8.8)	95 Nm
M12 (10.9)	100 Nm
10. Rurę wydechową zawiesić na poprzednie miejsce. 4 poduszek gumowych
11. Obudowę AK i płytę z gniazdem wtykowym należy zamontować na blok holowniczy.
12. Należy zdemontować ze zderzaka lampy przeciwmgielne. (2 śruby).
13. Lampy przeciwmgielne należy zamontować z powrotem
14. Wszystkie usunięte części, za wyjątkiem pierścienia holowniczego, należy zamontować z powrotem.
15. Należy zamontować zaczep kulisty do obudowy AK.
16. Po zamontowaniu haka holowniczego i przebiegu około 1000 km należy sprawdzić wszystkie śruby mocujące i w razie potrzeby dokręcić odpowiednim momentem
17. Bosal zapewnia gwarancję, za wyjątkiem uszkodzeń powstałych w wyniku nieprawidłowego użytkowania. (art.185 lid N.B.W.)
18. Montaż haka holowniczego może wykonać wyłącznie serwis autoryzowany.

Obliczanie wartości D:
$$\frac{\text{całkowita masa przyczepy [kg]} \times \text{całkowita masa pojazdu [kg]}}{\text{całkowita masa przyczepy [kg]} + \text{całkowita masa pojazdu [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(S) 035743 Monteringsinstruktion:

1. Packa upp monteringssetsen och kontrollera innehållet mot detaljbeskrivning. Om det behövs tag bort underredsmassa runt monteringspunkterna i bagageutrymmet och under bilen.
2. Montera av baklyktorna. Montera av den bakre stötfångaren.
3. Montera av dragmaskan (6 st. skruvar), denna kommer ej att användas mer.
4. Montera av skivan 6, och klippa den ut, enligt teckningen 1., sedan montera skivan tillbaka.
5. Häkta ned den bakre ljuddämpare-trumman.4 st. gummibockar
6. Sätta fast tillbehör-skivan 2, – endast lösligt – till dragkrokens kroppen, vid punkterna „a” och „b”, med hjälp av dom bifogade bindelementerna, enligt teckningen.
7. Sätta fast – endast lösligt – kroppen av dragkroken, på bjälken av underredet, samt på den högra tillbehörskivan, vid punkterna a, b, c och d, med hjälp av dom bifogade bindelementerna, enligt teckningen.
8. Należy ustawić w pozycji środkowej hak holowniczy oraz dokręcić wszystkie śruby:

M10x1,25 (8.8)	49 Nm
M12x1,25 (8.8)	95 Nm
M12 (10.9)	100 Nm
9. Häkta tillbaka ljuddämparens trumman.4 st. gummibockar
10. Montera AK-huset , och skivan, som håller avläggaren, på dragkrokens kroppen.
11. Montera ut dimlampan, från stötfångaren. (2 skruvarna)
12. Klippa ut stötfångaren, enligt teckningen 2.
13. . Montera tillbaka dimlampan
14. Montera tillbaka på fordonen samtliga beståndsdelar, som röjades undan, förutom dragmaskan.
15. Montera in dragkulan, i AK-huset
16. Det är nödvändigt att dra åt bultarna igen efter ungefär 1000 km körning (enligt angivna momentangivelser).
17. Bosal kan inte ställas till ansvar för fel på produkten som orsakats av användaren eller genom omdömeslöst bruk av produkten av användaren eller en person som han bär ansvar för (art. 185, paragraf 2 i den nederländska civilrättsbalken).
18. Monteringen av dragkroken får utföras endast av fackverkstad.

Formel för fastställning av D-värdet :
$$\frac{\text{släpvagnslast [kg]} \times \text{bilens totalvikt [kg]}}{\text{släpvagnslast [kg]} + \text{bilens totalvikt [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(H) 035743 Szerelési utasítás:

1. Csomagolja ki a vonóhorogot és a tartozékokat, majd vizsgálja át minden darabját. Ha szükséges, a rögzítő pontok területén a védőragasztót távolítsa el.
2. Szerelje le a hátsó lámpákat. Szerelje le a lökhárítót.
3. Szerelje le a vonószemet (6 db csavar), erre a továbbiakban nem lesz szükség.
4. Szerelje le az 6 lemezt és vágja ki, a 1 ábra alapján, majd szerelje vissza.
5. Engedje le a kipufogót. (4 gumibak)
6. Lazán rögzítse a (2) tartozékot az „a” és „b” pontokon az alvázgerendához a mellékelt kötőelemekkel a rajz alapján.
7. Lazán rögzítse a vonóhorogtestet a „c” „d” és „e” pontokon az alvázgerendához és a jobb tartozék lemezhez.
8. Igazítsa középhelyzetbe a vonóhorogot, majd húzza fixre az összes csavart:

M10x1,25 (8.8)	49 Nm
M12 (10.9)	100 Nm
M12x1.25 (8.8)	95 Nm
9. Akassza vissza a kipufogót (4 gumibak)
10. Szerelje fel az AK házat és a dugaljtartót.
11. Szerelje ki a ködlámpát a lökhárítóból.
12. Vágja ki a lökhárítót a „2” ábra alapján.
13. Szerelje vissza a ködlámpát.(2 csavar)
14. Szereljen vissza minden eltávolított alkatrészt az autóra.
15. Szerelje be a gömböt az AK házba.
16. Körülbelül 1000 vontatott kilométer után a vonóhorog rögzítő csavarjainak feszességét ellenőrizni kell, és szükség esetén után húzni a megfelelő nyomatékkel.
17. A Bosal garanciát vállal, kivéve a nem rendeltetés szerinti használatból adódó hibákért. (art. 185 lid 2 N.B.W)
18. A vonóhorog felszerelését kizárólag szakműhely végezheti.

$$D\text{-érték számítás : } \frac{\text{utánfutó össztömege [kg]} \times \text{gépkocsi össztömege [kg]} + \text{utánfutó össztömege [kg]} \times \frac{9,81}{1000}}{\text{utánfutó össztömege [kg]} + \text{gépkocsi össztömege [kg]}} = D \text{ [kN]}$$

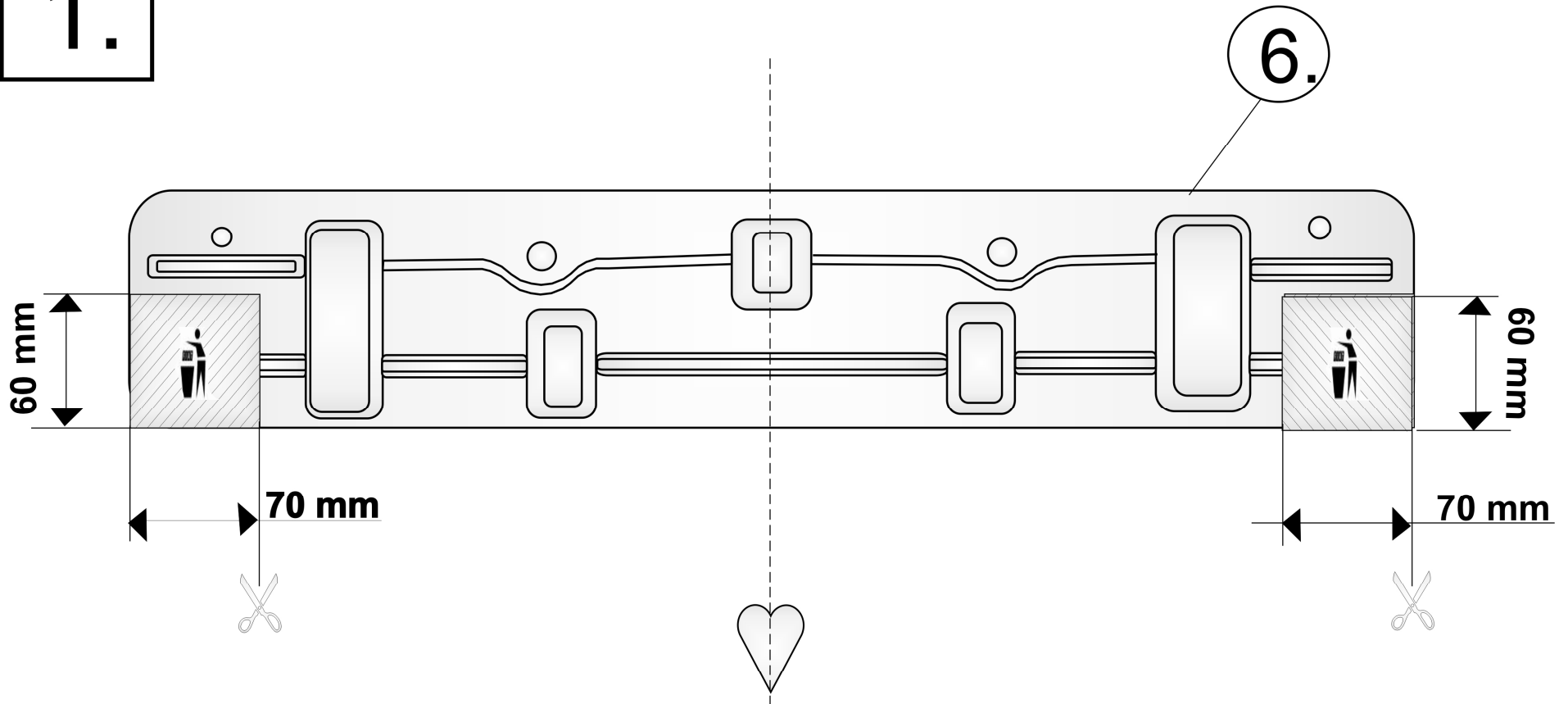
(RU) 035743 Указания по монтажу:

1. Распакуйте фаркоп и его принадлежности, а затем проверьте каждую деталь. Если нужно, то в точках фиксации удалите защитную наклейку;
2. Демонтируйте задние фонари. Демонтируйте задний бампер.
3. Демонтируйте тяговый шарик (6 болтов), в дальнейшем он не потребуется.
4. Снимите плиту „6” и вырежьте ее соответственно рисунку 1, затем смонтируйте обратно.
5. Опустите задний выхлопной барабан.4 резиновых бычков.
6. Слегка прикрепите арматурную пластину 2 к телу фаркопа в точках «a», «b» с помощью приложенных крепежных элементов, на основе рисунка
7. Слегка прикрепите фаркоп к балке шасси и к правой аксессуарной пластине в точках a, b, c и d с помощью приложенных крепежных элементов, на основе рисунка.
8. Установите фаркоп по центру, после этого затяните все винты до упора:

M10x1,5 (8.8)	49 Nm
M12x1,5 (8.8)	95 Nm
M12 (10.9)	100 Nm
9. Глушитель повесьте обратно. 4 резиновых бычков
10. Прикрепите блок экофита (3) и пластину, держащую штепсель к телу фаркопа.
11. Демонтируйте туманный прожектор из бампера. (2 болта)
12. Вырежьте бампер согласно рисунку 2.
13. Установите обратно туманный прожектор.
14. Установите обратно все снятые компоненты, за исключением тяговой петли
15. Прикрепите АК экофита и пластину, держащую штепсель к телу фаркопа.
16. После пробега около 1000 км с использованием фаркопа нужно проверить затяжку всех винтов крепления фаркопа и, при необходимости, затянуть их установленным моментом затяжки
17. Bosal даёт гарантию на фаркоп, кроме случаев, когда фаркоп использовали не по назначению (art. 185 lid 2 N.B.W);
18. Монтаж тягового крюка (фаркопа) разрешается производить исключительно спецмастерскими и сервисами;

$$D: \frac{\text{Общая масса прицепа [кг]} \times \text{Общая масса автомобиля [кг]} + \text{Общая масса прицепа [кг]} \times \frac{9,81}{1000}}{\text{Общая масса прицепа [кг]} + \text{Общая масса автомобиля [кг]}} = D \text{ [kN]}$$

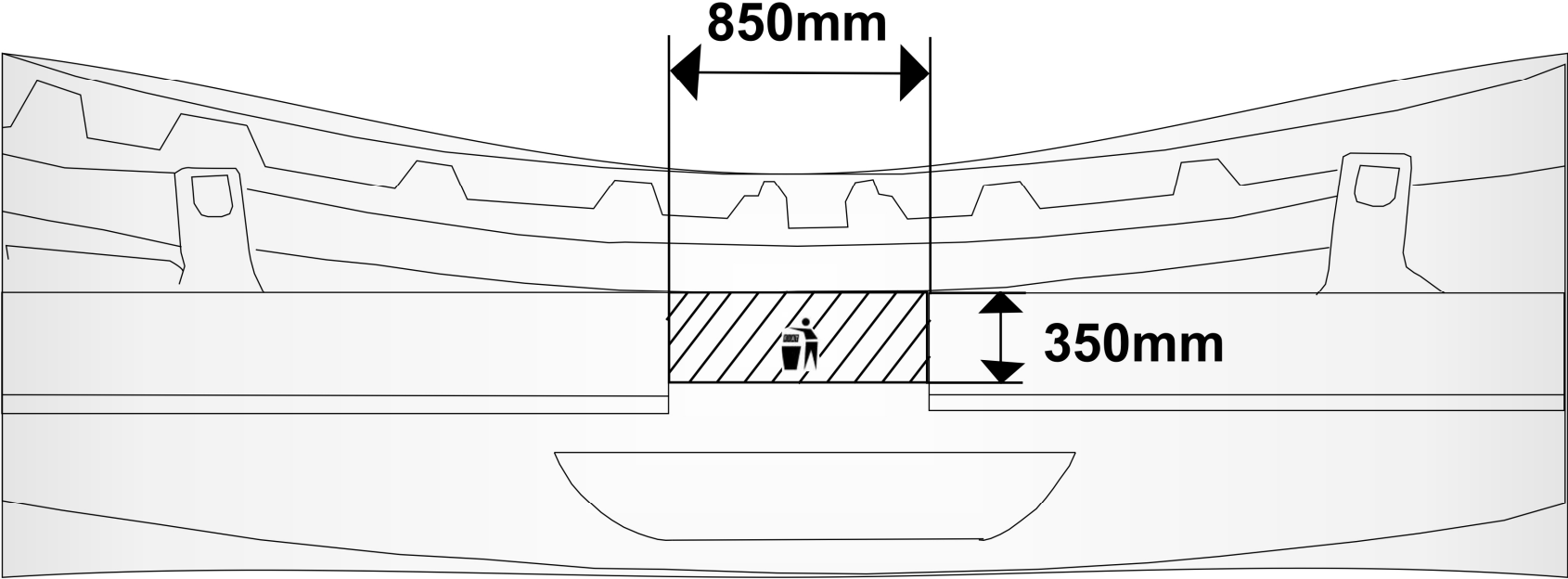
1.



bosal

035-743

2.



bosal

035-743